

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY



УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CIII. No. 63

JERSEY CITY AND NEW YORK.

TUESDAY, APRIL 2, 1996

CENTS 75 ЦЕНТІВ

ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК

ВІБТОРК, 2-го КВІТНЯ 1996 р.

Ч. 63. РІК CIII

РУХ ЗАСУДЖУЄ ДІЇ КПУ

Київ (Р. Р.). — Тут у середу, 27-го березня, Центральний провід Народного Руху України закликає провести всеукраїнське опитування щодо ставлення населення до діяльності Комуністичної Партії України.

В оприлюдненому зверненні керівники Руху інформують, що домагатимуться заборони діяльності КПУ, яка докладає зусиль, щоб зрівняти прийняття конституції з метою знищення української державності.

Автори звернення мають намір домагатися позбавлення депутатсь-

ких мандатів і притягнення до відповідальності членів КПУ, які домагаються затвердження в новій конституції основних положень про відновлення СРСР, перетворення України на союзу республік і ліквідацію української державності.

НРУ закликає ухвалити нову конституцію, у якій слід закріпити основні української державності та національної ідеї. Рух висловив готовність на всіх форумах, зібраннях і в засобах масової інформації робити все для якнайшвидшого прийняття нової конституції України.

Пікетують Міністерство Освіти

Київ (Р. Р.). — У середу, 27-го березня, будинок Міністерства Освіти пікетували учні професійно-технічних шкіл та їх вихователі. Всі вони вже з вересня 1995 року не отримували ні стипендій, ні платні.

Врешті перед міністерством зібралось біля 4,000 пікетувальників з гаслами, у яких вимагали виплати боргу студентам і вчителю.

Кілька сотень учнів заповнили коридори міністерства, вимагаючи зустрічі з міністром Освіти Михайлом Згуровським, який так і не з'явився.

Врешті учні залишили коридори і продовжували скандувати перед будинком. Згодом М. Згуровський таки вийшов і домовився про переговори з представниками пікетувальників.

Висилають миротворчий контингент до Славонії

Київ. — Верховна Рада України вирішила послати у контрольовану сербським Слов'яно 500 воїнів, які слугуватимуть у складі миротворчих сил ООН, повідомили 25-го березня засоби масової інформації.

Український контингент базуватиметься біля Вуковара і матиме у своєму розпорядженні, згідно з Міністерством Оборони України, 11 танків і 16 гелікоптерів.

Рішення було прийнято, незважаючи на те, що депутати-комуністи виступали проти.

«Наша присутність на Балканах обов'язкова, бо саме там справжні наші інтереси», — переконував комуністів Борис Олійник, голова Комісії Верховної Ради у міжнародних справах і зв'язках з СНД. Він також закликав

депутатів не забувати про слов'янський фактор у контрольному сербському Слов'яно 500 воїнів, які слугуватимуть у складі миротворчих сил ООН, повідомили 25-го березня засоби масової інформації.

Юрист-міжнародник і голова Комісії з питань прав людини, національних меншин і міжнародних відносин Володимир Буткевич переконував депутатів, що Україна має виконувати свої міжнародні зобов'язання щодо присутності на Балканах.

Доповіди зробили також заступник міністра закордонних справ Володимир Хандогій і заступник міністра оборони генерал-полковник Володимир Собков.

Україна вже розмістила біля 500 воїнів-миротворців в Хорватії і 500 в Боснії у складі миротворчих військ НАТО.

Президент Франції прийняв запрошення відвідати Україну

Київ (Р. Р.). — У середу, 27-го березня, Прес-служба Президента України повідомила, що на ім'я Леоніда Кучми надійшов лист від президента Франції Жака Шірака.

У листі Ж. Шірака повідомлено, що із задоволенням приймає запрошення відвідати Україну з офіційною візитом.

Згідно з повідомленням Пресової служби Президента України, президент України і Франції також матимуть змогу додатково зустрітись в Москві 20-го квітня, де

має відбутися нарада з питань Чорнобиля з участю керівників держав «великої сімки». До вирішення питань з ядерної безпеки запрошено й Україну, що, на думку Ж. Шірака, має велике значення. Це сприятиме поглибленню партнерства між Україною і «великою сімкою».

Оскільки Франція буде головувати на нараді, то Ж. Шірака пообіцяв зробити все можливе для сприятливого вирішення питання надання допомоги Україні з метою закриття ЧАЕС.

Міжнародна Амнестія зацікавилася смертними вирокми в Україні

Київ (Р. Р.). — У четвер, 28-го березня, газета «Дейлі-Експрес» повідомила, що Міжнародна Амнестія має намір провести власне розслідування, як в Україні стелять справи з виконання смертних вироків.

Як відомо, міністер юстиції Сергій Голубатий проголосив, що на виконання смертних вироків тут буде накладено вето. З цим не погодився генеральний прокурор України Григорій Ворсінов.

Отримавши повідомлення, що смертні вирокми в Україні виконуються, Міжнародна Амнестія вирішила відправити в Україну експертів і провести розслідування цієї проблеми.

Суд встановив, що С. Виновий за піркову викрав у воїнів понад 5,000 пачок цигарок на суму 43 млн. грн., 80 кілограмів звичайного і 50 кілограмів прального мила. Коли йому потрібні були гроші, він скликав молодших командирів і оголошував, як суму треба зібрати.

Військовий суд Південної військової округи за судив С. Винового до сімох років виправно-трудових робіт за конфіскацією майна. Офіцери, які не помічали, отримували догани. Старшина С. Виновий під час слідства заявив, що награвомом ділився з начальством, але цього довести не вдалося. Вищі офіцери подали скаргу до суду на С. Винового за наклеп.

Дивно, що суд не позбавив С. Винового військового звання.

Офіцери знущалися над підлеглими

Київ (Р. Р.). — У четвер, 28-го березня, газета «Кієвське Ведомості» розповіла про те, що військовий суд Запорізького гарнізону судить офіцерів полку «Гепард» з військових формувань особливого призначення Міністерства Внутрішніх Справ України.

Іншою, старшину Сергія Винового, вже засуджено до знущання і тортування та харчарств. Старшина цього елітарного полку бив своїх виконавців руками, ногами і нагайками, трів газом, знущався, вимагав грошей.

Все почалося з того, що однієї ночі із навчальної роти полку особливого призначення втекло 12 солдатів. Цим зацікавилася військова прокуратура і невдовзі старшину С. Винового арештували. Довідавшись, що тиран уже за ґратами, проти нього почали давати свід-

чення інші йому підлегли.

Суд встановив, що С. Виновий за піркову викрав у воїнів понад 5,000 пачок цигарок на суму 43 млн. грн., 80 кілограмів звичайного і 50 кілограмів прального мила. Коли йому потрібні були гроші, він скликав молодших командирів і оголошував, як суму треба зібрати.

Військовий суд Південної військової округи за судив С. Винового до сімох років виправно-трудових робіт за конфіскацією майна. Офіцери, які не помічали, отримували догани. Старшина С. Виновий під час слідства заявив, що награвомом ділився з начальством, але цього довести не вдалося. Вищі офіцери подали скаргу до суду на С. Винового за наклеп.

Дивно, що суд не позбавив С. Винового військового звання.

Конгрес пішов на вакації

Вашінгтон. — В кінці минулого тижня законодавці розійшлися на двотижневі вакації, так і не дійшовши до згоди щодо бюджету. Білому, що 1996 фінансовий рік почався ще 1-го жовтня і держава піркову боргує сама в себе. Вже 12 разів Конгрес голосував за додаткове фінансування, тричі проголосували бюджетної кризи і двічі мільйони державних службовців мали приму-вувати вакації.

За минулий тиждень обидві палати Конгресу надіслали президенту Клінтону декілька проєктів, прийнятих за ініціативою республіканців. Серед проєктів з пропозиції докорінно змінити програму федерального субсидування фермерів, надати Адміністрації право на постатейне veto, коли мова йде про видатки, збільшити на 600 блн.

дол. можливу межу державної заборгованості і створити пакет допомоги для дрібних підприємств. На стилі Президента йти також проєкт політично популярного закону, який дозволяє пенсіонерам заробляти більше, не гублячи при цьому соціальних пільг. Майже всі проєкти дослідовно перовідали пропозиції, висловлені республіканцями в їхньому маніфесті, «Конґракт з Америкою».

На думку експертів, законодавчо-республіканці добре вибрали час заатакувати Білого Дому. Як що президент Б. Клінтон підписує ці проєкти, то натрапить на гостру критику з боку демократів, а якщо не підписує, то республіканці звинуватять його в тому, що Президент нехтує інтересами народу заради вузьких політичних цілей.

Новий союз може посилити відосередні тенденції в Росії

Київ. — Об'єднання Білорусі з Росією сприятиме розпадові самої Російської Федерації. Таку думку висловив один представник Міністерства Закордонних Справ України згідно з повідомленням УНАІАР 28-го березня.

У складі нової держави, сказав він, Білорусь отримає скоріше всього статус «федеративної республіки» (бо Росія — федеративна держава) з деякими привілеями у порівнянні з іншими республіками Російської Федерації. Це може підготувати до децентралізації процесів у межах РФ, оскільки такий статус Білорусі викликати не задоволення в інших суб'єктів РФ, які чимі привілеями не наділені.

Однак представник МЗС наголосив, що «після підписання 2-го угод 1996 року союзної угоди із РФ Білорусь втратить найголовніше — суверенітет».

Хаджибейський лиман наповнився до критичного рівня

Опеса (Р. Р.). — Рівень води на дамбі Хаджибейського лиману досяг 202 сантиметрів, а якщо вопа підніметься на 210 сантиметрів, то вода піде через ґрати, 780 фундаментальних блоків і водочас відмакне 9,513 кубометрів води. І все ж оскільки не можуть спати спокійно, бо існує небезпека повені.

Проголошено нагороди Антоновичів

Вашінгтон. — Фондация Омельяна і Тетяни Антоновичів повідомляє, що літературну нагороду Антоновичів 1995 року надасть Романов Федорів за роман «Єрусалим на горах», а наукову нагороду Антоновичів надасть Михайлині Коцюбинській за видатну пра-

цю в галузі українського літературознавства. Фондация також подає до відома, що за великі досягнення і видатні заслуги для української науки і культури у відродженні Києво-Могилянського Академії надасть Вячеславу Бровковецькому.

В АМЕРИЦІ

У ЧЕТВЕР, 28-ГО БЕРЕЗНЯ, президент Білл Клінтон на окремій церемонії в Білому домі повідомив, що як один із засобів боротьби зі злочинністю та наркоманією у публічних мешканцях комплексів запроваджується процедура — за один промах дана людина втрачає мешкання. Президент підкреслює, що цей засіб застосовує до того, щоб охоронити понад три мільйони мешканців у публічних житлових масивах ЗСА.

ЗГІДНО З НАЙВІСШИМИ дослідженнями проведеними Вашингтонською організацією з питання здоров'я, у ЗСА є понад 13,000 лікарів, яких звинувачено у серйозних помилках некомпетентності, невідповідній лікарській поведінці та інших непрофесійних потягненнях. Всі вони в той чи інший спосіб були попереджені про можливі наслідки такої поведінки стейтсменами як крайовими медичними спілками. Однак більшість з них є далі практикуючими лікарями та лікують пацієнтів. Опубліковано поіменний звіт згаданих 13,012 лікарів із зазначенням, що менше як одну третю з них вдалося не допустити до далішого практикування їхнього фаху, бо закон є дуже відмінний в окремих стейтах.

Б. ЄЛЬЦИН НАМАГАЄТЬСЯ ПРИПИНИТИ ВІЙНУ В ЧЕЧНІ

Москва. — Намагаючись ще перед червневими виборами припинити для всіх двох некорисну війну в Чечні, президент Росії Борис Єльцин у нещодавній, 31-го березня, виступі в телевізійному промовою, в якій заявив, що негайно прийняв головні військові дії в Чечні. У коментарях до репортажів засобів масової інформації після своєї промови Б. Єльцин також зазначив, що він погодиться на мирні переговори з генералом Джахаром Дулаєвим. Крім того він також пообіцяв, що «зможеться надати Чечні більше автономії, як будь-який інший російський республіці, чого ми не боїмося зробити». Своїми обіцянками Б. Єльцин хоче переконати виборців, що він пробує все можливе, щоб припинити цю жорстоку війну в Чечні, котра за час свого 15-місячного існування вже коштувала 30,000 жертв.

Коментатор російської

телевізії Євгеній Кісєлов зазначив, що це досі найбільш сильне передвиборче потягнення Б. Єльцина у справі Чечні. Він щоправда в останніх двох тижнях робить інші передвиборчі заходи — беззупинну підкреслює важливість президентської становки, почав виплачувати зарплатні платні робітникам, які вже не були платені місяцями, а також підписав дуже близькі економічно-торговельні договори з трьома колишніми республіками СРСР.

Однак все це ніяк не переконує ні громадян Росії, ні чеченців. Ніхто не має довіря до слів і обіцянок Б. Єльцина, бо, незважаючи на зазвичайні російські літаки та гелікоптери даліше беззастовно бомбардували південну Чечню, а повстанці відкинули зі зневагою обіцянки президента Росії та приобіцяли боротися до загибелі.

Запалено олімпійський вогонь

Атени, Греція. — Минулої суботи, 30-го березня, у давній Олімпії на грецькому півострові Пелопонез запалено вогонь Олімпійської Ігри. Відбудеться в американському місті Атланті, Джорджія.

Згідно з традицією, що церемонія щоразу проводиться там, де в 776 році до нової ери започатковано Олімпійські Ігри. Тепершня церемонія була, оскільки перша новітня Олімпіада відбулася в Афінах у 1896 році.

В присутності Першої леді З'єднаних Штатів

Америку Гілларі Клінтон, заступника міністра культури Греції в питанні спорту Андреаса Фуракса, представників Міжнародного олімпійського комітету, Організаційного комітету Олімпійських Ігор в Атланті і Грецького олімпійського комітету, а також понад 3,000 глядачів, на давньому стадіоні в Олімпії з небо злетів білий олімпійський прапор з 31'яття кілями, а відтак під звуки американського та грецького гімнів, американський і грецький прапори. Запалений вогонь бігуни проносять етапами до Атланті.

Відбудуться вибори депутата

Вашінгтон. — Згідно з законом України про вибори народних депутатів, 7-го квітня ц. р. проведуться вибори народних депутатів України в ЗСА, а також в генеральних консулятах України в Нью Йорку та Чикаго утворено дільничні виборчі комісії.

Громадяни України, які знаходяться в ЗСА і які згідно з законами України мають виборче право, можуть взяти участь у голосуванні в приміщеннях виборчих дільниць під та-

кими адресами: Embassy of Ukraine, 3350 M. Street N. W., Washington, D. C. 20007, Tel.: (202) 333-0606.

Consulate General of Ukraine in Chicago, 10 E. Huron Street, Chicago, IL 60611, Tel.: (312) 642-4388; Consulate General of Ukraine in New York, 240 E. 49 Street, New York, N. Y. 10017, Tel.: (212) 371-5690.

Час для голосування встановлено від 7-ої год. ранку до 8-ої год. вечора за місцевим часом. При голосуванні виборці повинні мати при собі паспорт громадянина України.

У СВІТІ

СЕНАТ КОЛОМБІЙ односторонньо прийняв рішення щодо втручання амбасадора З'єднаних Штатів Америки Майлса Фречета у внутрішню справу цієї південноамериканської країни і запропонував президенту Колумбії Ернесто Самперо вжити заходів, спрямованих на заміну керівника американської дипломатичної місії. Сенатори вважають неприпустимим висловлювання М. Фречета про «надмірну закритість» парламентної комісії, яка розстежує звинувачення на адресу президента і правлячої Ліберальної партії у використанні фондів наркоманії в передвиборчій кампанії.

В ЯПОНІї розпочато виготовлення пральних машин, які працюють без пральних порошків та різних хімічних речовин. Близьку очікують три антибактеріальні диски, а вони у собі мають особливий керамічний частинки, які генерують у собі іонізовані кисень. Диски вбивають стафілококи, кишкову паличку та інші хвороботворні бактерії. Близьку перетяє у звичайний чистий вод, після прання одягу не втрачає кольору, нічим не пахне і не містить ніяких подразнюючих шкіри хімікатів, які переходять на іонізованих залишків. Керамічний напівпровідник для дисків вистачає на два роки, а її вартість — 50 дол.

В Україні

УРЯД ДОПОМАГАЄ

ЧЕРНІВЦІ. — З резервного фонду Кабінету Міністрів України виділено 200 блн. грн. для проведення протизушних заходів у Чернівцях. Голова Чернівецької Обласної Державної Адміністрації Іван Гнатюшин зазначив, що це перша частина із суми, призначеної Урядом на ліквідацію кризової ситуації в місті. Всього виділено 1 трильйон 170 блн. грн. Гроші пійдуть на спорудження укріплень у місті.

ВИМАГАЮТЬ ВЕТО НА ЗАКОН ПРО РЕКЛАМУ

КИЇВ. — Керівники засобів масової інформації звернулися до Президента України Леоніда Кучми з проханням накладати вето на закон про рекламу, ухвалений Верховною Радою 5-го березня. Законом заборонено рекламувати тютюнові вироби та алкогольні напої та встановлено 15-відсотковий податок на розповсюджувачів реклами. На думку керівників засобів масової інформації, закон нанесе великої шкоди видавництву і поставити під сумнів їх

ІСНУВАННЯ.

ВНОСЯТЬ ПРОПОЗИЦІЇ ЩОДО СПІРНИХ СТАТЕЙ ПРОЄКТУ КОНСТИТУЦІЇ

ХАРКІВ. — Ректор Національної юридичної академії ім. Ярослава Мудрого член Конституційної комісії Василь Тацій вважає, що конституція має ухвалити Верховна Рада. Він радить спірні положення проєкту основного закону, зокрема про розмежування повноважень між гілками влади, власність на землю тощо, віднести конституційно до інших законів, які будуть прийняті пізніше. Це, на думку В. Тація, спришпильо б розгляд конституції і не, загальною б суспільство в глухий кути».

МІЖНАРОДНА НАРКОМАФІЯ ДІЄ В УКРАЇНІ

КИЇВ. — Міністер внутрішніх справ України Юрій Кравченко, виступаючи 27-го березня на міжнародній конференції «Європейське співробітництво в боротьбі з міжнародною злочинністю та терориз-

мом», повідомив, що вже цього року відкрито чотири випадки перевезення через територію України кокаїну та героїну, загальною вагою 30 кілограмів. Минулого року, за словами міністра, була завезена також зброя в Україну із-за кордону. Число злочинів скоєних чужоземцями за останні п'ять років, зросло в дев'ять разів.

УКРАЇНА ГОТОВА РОЗВИВАТИ ВІДНОСИНИ ІЗ СОЮЗОМ БІЛОРУСІ ТА РОСІЇ

КИЇВ. — Міністерство Закордонних Справ України поширило заяву, у якій сказано, що Україна готова розвивати на загальноєвропейських міжнародних засадах відносини з майбутнім білорусько-російським союзом. Україна, як незалежна держава, готова до взаємовигідної співпраці, але принципово виступає проти спроб відновити в будь-якій формі Советський Союз. Невтральна держава Україна поважає суверенне право народів обирати форму державного буття і саме під кутом зору вона розглядає наміри двох держав створити союз.

СВОБОДА
LIBERTY'S VOICE

СВОБОДА
LIBERTY'S VOICE

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів UNA Союзу \$75.00 річно, на півроку \$40. За кожну зміну адреси \$1.00.

Чекі i "money orders" виставляти на "Svoboda".

Статті i дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за погляди Редакції. Редакція застерігає свої права в потребі виправляти i скорочувати надіслані матеріали.

Головний редактор: Зенон Силик

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Передвиборчі нутти міжнародного тріо

Як завжди, в Америці передвиборча кампанія у році президентських виборів стає такою вагомою політичною подією, що всі інші, навіть важливі, справи стають другорядними. Одне справа самогубих терористичних актів в Ізраїлі, здійснених членами палестинської організації Гамас, була вміло розголошена засобами масової інформації та викликала неабияке заворушення серед американських політиків, до президента Білла Клінтона включно. Тут він виявився неабияким політичним стратегом, бо в дуже короткому часі зміг організувати вершинну зустріч керівників 27 держав світу, які публічно засудили терористичні акції гамасівців проти Ізраїля.

Метою зібраних керівників у курортному місті Шарм Ель Шіх в Єгипті, за очевидною спонуканою Президентам ЗСА, було в першу чергу морально підтримати прем'єр-міністра Ізраїля Шімона Переза та палестинського провідника Ясіра Арафата в їхніх намаганнях мирного співіснування. Нічого в тому дивного, бо, мабуть, мало залишилося таких особистостей, котрі підтримували б тероризм, вбивства невинного цивільного населення, яка така ж терористична акція ірландської IRA у Лондоні, і також з кривавими наслідками, не викликала подібної реакції. Зустріч — хоча й символічна у практичному розумінні, все ж таки збрала державних мужів із 14 арабських країн, які разом з іншими сформували спільно підписати вгору у дружнім постуку долонь руки з прем'єр-міністром Ізраїля Шімоном Перезом, що кілька місяців тому, мабуть, було б неможливим.

У восьмому тому вияві символічних жев'я і політичного маневрування в ім'я замирення на Близькому Сході вирізнялися лідери трьох держав — Америки, Ізраїля та Росії, які спільною ниткою в'язе важливе питання майбутності їхніх країн, узагальнене від переобрання кожного з них на становища, що їх сьогодні займають у своїх країнах — президентів і прем'єр-міністрів. Присутність кожного з них на зазначеній вершинній зустрічі, без сумніву, є вагомих політичних кроком і вказує на політичну виробленість кожного окрема.

Для президента Білла Клінтона у цьому виборчому році ця зацікавленість ним зустріч не тільки здобуде голоси американців жидівського походження, але також підкреслить набутий ним політичний досвід у справах закордонної політики, з чого він не має надто добрих оцінок. Сьогодні озброєний бодя чистими успіхами в Гаїті, Боснії та Близькому Сході, Б. Клінтон для пересічного американського громадянина представляє вмілого політика, над кандидатурою якого варто застановитися у близьких виборах.

Для Шімона Переза, який з віцепрем'єра є, через злочинне вбивство прем'єр-міністра Ізраїля Іцхака Рабіна таки власним жидівським фанатиком, змушений був тимчасово очолити уряд Ізраїля, ця вершинна зустріч була важливим визнанням міжнародної спільноти, що він прямує правильним шляхом. Шляхом, що його разом з І. Рабіном він промочував у напрямку майбутнього мирного співіснування ізраїльтян з палестинцями та замиренням взагалі на Близькому Сході, Незадовго, у червневих виборах, населення Ізраїля матиме змогу підтримати або відкинути політику мирного співіснування, проголошену Ш. Перезом і його попередником І. Рабіном, що за це переконаються заплатити життям. Підтримка ЗСА та інших країн міжнародної спільноти буде для Ш. Переза допоміжним чинником і дасть до зрозуміння, що проти насильства і тероризму твориться сильний спільний фронт.

Для президента Росії Бориса Єльцина теж важливо, щоб його співвітчизники бачили, яку повагу має саме він, Б. Єльцин серед провідних країн міжнародної спільноти. Б. Єльцин мусить же до виборів, які також мають відбутися в червні, перекопати своїх виборців, що тільки його політика економічних реформ, переходу до ринкової економіки та взаємоповаги до інших незалежних держав є правильною для майбутнього Росії. Серед існуючої атмосфери ностальгії за втраченим СРСР і блудних націоналістичних клічів, підтримка міжнародної спільноти для якого президента може бути впливовим фактором.

Тому і не дивно, що це міжнародне тріо, може й не свідомо, спромоглося на те, щоб підтримати один одного, зокрема в очі своїх виборців. Наприкінці, серед зовсім відмінних мелодій цих трьох країн, все ж таки можна було відчутти спільну передвиборчу нуту.

Напередодні від'їзду до Єрусалиму на 6-ий Міжнародний конгрес журналістів генеральний консул України в Чикаго Віктор Кирпик подав мені при нагоді зустрітися з амбасадором України в Ізраїлі Олександром Майданником, окрім того провів передати від нього привіт і побажання колезі успіхів на новій високій дипломатичній посаді.

Так воно і сталося. Коли закінчився всесвітній форум засобів масової інформації, я приїхав до Тель Авіву і на одній з тих вулиць, неподалік від національної консерваторії, побачив чепурний будинок амбасди України, увінчаний синьо-жовтим прапором.

О. Майданник люб'язно запросив мене до кабінету, в якому найперше я побачив державний прапор України та портрет Президента Леоніда Кучми.

Секретарка почастивала нас кавою, смачними тостами, і наша бесіда, яка тривала понад дві години, почалася. Лише інколи терміново телефонні дзвінки відволікали мого співрозмовника на кілька хвилин, але як обставина не позначалася на розмові, яка, вивислюючись мовою, прийнятою в офіційних повідомленнях, проходила в душі відвертості та взаєморозуміння.

Найперше від імені читав газети "Свобода" у поздоров'ї О. Майданника з призначенням його на посаду керівника української дипломатичної установи в Ізраїлі.

— Як дуже ввічливий за сердечні привітання і добрі побажання, — сказав у відповідь амбасадор. — Хочу запевнити, що докладе всіх сил і знань для того, щоб успішно виконати покладені на мене обов'язки.

Як відбулася церемонія вручення вірчих грамот президентом Ізраїлю Езером Вайцманом?

— Все відбувалося у відповідності до загальноприйнятого протоколу. Оркестра, в якій грають наші земляки, майстерно виконала державний гімн України, а потім, після певних формальностей, відбулася розмова з президентом. Він виявив великий інтерес до подій, що відбуваються в Україні, цікавився, як складаються відносини з Росією та з'єднаними Штейтами Америки.

Езер Вайцман підтвердив запрошення Президента України Л. Кучми відвідати його країну з державною візитою. Гадаю, що візита відбудеться в цьому році.

Ліда Корсун

Г. Кульчицька — феномен вродженого таланту

Ганна Кульчицька, «Орнамент Трипільської культури і українська вишивка XX ст.». Львів, 1995, 72 стор. і 45 стор. кольорових додатків.

Всім відома істина: за талантом треба рости. Але, як правило, вживаємо не визначення цього людського феномена, а визначення, письменників, мистців, інших діячів культури. Говоримо і про талант хлібороба, кухаря, секретаря, тобто людини, що має надзвичайні здібності в сфері своєї щоденної праці. Рідкі випадки, коли звичайна людина проявляє кілька талантів несподіваного сполучення. Тоді ми можемо назвати такі випадки феноменом. Думамось, що не помилились, коли визначення застосуємо до автора рецензованої книжки Ганни Кульчицької з Чикаго.

Ганна Кульчицька (з дому Кіт) народилася на Самбірщині. Народилася з талантом художника-дизайнера та вишивальниці. Найскаришій споми́н її дитинства — це коли вона шестиринним дівчаком буквально викрала (батьки чомусь не дозволяли) голку з кольоровими нитками, на щільний день сховавши в курнику і почала «малювати» на шматку тканини свої перші авторські узор.

Ця одна, але полум'яна пристрасть залишилася на все життя. Вивчала мистецтво моделювання в Німеччині, куди забрала на примусово працювати і де почала більш серйозно займатися вишивкою. Це стало її

МІЦНІСТЬ ЗВ'ЯЗКИ МІЖ ДВОМА КРАЇНАМИ

Інтерв'ю з амбасадором України в Ізраїлі Олександром Майданником.



Амбасадор України в Ізраїлі О. Майданник (справа) та журналіст А. Гороховський.

— Засоби масової інформації світу багато пишуть про події, які відбуваються в Ізраїлі. Чи можете ви, пане амбасадоре, коротко охарактеризувати цю країну з точки зору економічного боку?

— Треба відверто сказати, що Ізраїль — це потужний науково-технічний та економічний лідер Близького Сходу. Цю державу називають своєрідним містком у третю країну, де вона має доступ до ринків збуту та до банківського кредиту. Все це об'єктивно працює на зближення наших країн і виводить відносини в ранг особливого партнерства. Тому то ми намагасмося робити все, щоб зміцнили зв'язки між нашими державами, щоб більш ефективними стали економічні стосунки.

Окрім того, передбачається на літаки, куплені в Чехії, ставити новітні українські двигуни і продавати їх. Вже підписано контракт на поставку Таїландом авіаційних літаків, загальна вартість яких — 40 мільйонів доларів.

Окремо варто сказати про спільні українсько-ізраїльські підприємства. Нині їх понад сорок і всі вони виготовляють продукцію, яка акрай необхідна Україні. Велике значення матиме втілення в життя спільного проекту спорудження в районі Мертвого моря підприємства для виробництва магію з використанням української технології та обладнання. Коли завод стане до ладу, він даватиме 1/4 всього світового виробництва магію.

— Наведіть, будь ласка, приклади, один приклад, який свідчить про те, що співробітництво з Ізраїлем сприяє розвитку економіки України?

— В Ізраїлі відсутні поклади нафти і газу. В той же час ця країна має технічні засоби, з допомогою яких можна вести ефективні пошуки енергоси́л. І це вже робиться в Чернігівській та Полтавській областях, на площах, визначених у сфері безпечесистемності. І це не все. Згідно з укладеною угодою, компанії, які займаються розвідкою газу і нафти, мають право на одержання певної частки енергоси́л, коли почнуться їх видобуток. Вони продаватимуть їх Україні не за доллари, а за національну валюту.

Хотів би навести ще два приклади. Йдеться про спільний проєкт, спрямований на модернізацію і продаж у третій країні українських літаків АН-72 П, які пристосовані для морського патрулювання.

вихідців з Таїланду. Останнім часом з'явилися і українці, які зарекомендували себе добрими спеціалістами, дисциплінованими і чесними людьми. Спочатку були невеликі складочки в цій справі, однак тепер все набуло цивілізованих форм. Ми знаємо кожного прибулого українця, де він працює, в яких умовах живе, коли йому належить повертатися додому. В разі потреби надаємо співвітчизникам необхідну допомогу.

За нашими даними, нині в країні працюють понад 1000 українських будівельників. Вважаємо, що найбільшим часом їх кількість зростає до трьох тисяч, або навіть більше.

— Відомо, що до Ізраїля приїжджає велика кількість емігрантів — вихідців з України. Чи має амбасда контакти з ними, а також з українсько-жидівськими організаціями, які існують в цій країні?

— В даній час посольство працює над підготовкою угоди про запобігання подвійного оподаткування. Повинен сказати, що справа ця важка, адже податкове законодавство однієї держави відрізняється від іншої. Наше завдання полягає в тому, щоб з'єднати їх, знайти механізми подання, взаємного врахування.

— Чи залучаються ізраїльські фірми, скажімо, до вирішення житлової проблеми в Україні?

— В цій галузі є добрі приклади. У Вінницькій компанії «Ігудіа Йоні» веде будівництво житлового масиву за власною технологією. Там буде відсутнє звичне для нас парове опалення, інші санітарно-технічні пристрої, які не відомі нашим, під час великих морозів, виходять з ладу. На будинках стоять мушкетерські батареї, а в стінах будуть вмонтовані електронагрівачі. Нову квартиру можна придбати за невелику плату в кредит на 10 років.

В тому ж мікрорайоні, про який ведеться мова, ізраїльтяни на прохання мера Вінниці пана Дворкіса, до речі, жид, безкоштовно спорудили дослідницький центр і поліклініку.

— Якщо вже ми заговорили про будівельні справи, то варто було б згадати українців, які приїждять в цю країну на заробітки.

— Ізраїль залучає щорічно не сезонні сільськогосподарські і будівельні роботи багато іноземців, зокрема румун, турків,

(Закінчення на стор. 3)

професію і творчістю одночасно тут, в Америці, зокрема в Чикаго, де проживає від 1953 року. Вона освоїла і застосовує в своїй 40-річній практиці абсолютно всі способи існуючої на Україні техніки народної вишивки: хрести, галь, мережа, а також давно забутий там, невідомий, відновлений нею т. зв. прикріп, поверхниці, різноманітні стіби, в т. ч. старинний городенківський т. зв.

Вона стала не просто мисткинею-вишивальницею, яких є багато серед українських жінок, а автором, творцем нових, або вдосконалих нею узорів на основі вивчення і застосування орнаментів археологічних знахідок на території України всіх часів, починаючи з неоліту, особливо Трипільської культури та всіх пізніших.

І тут Г. Кульчицька проявляє свій другий вроджений талант — талант дослідника (якщо ми навіть зміст визначення «наукового» вживемо «аматор» — суть не міняється). Зувернувшись в силу свого творчого підходу до улюбленої справи до археології та історії, захопилася ним і витратила на їх вивчення 12 років. Простудувала понад 40 серйозних наукових джерел, використовуючи університетські, публічні, приватні бібліотеки Америки, читачню літературу на англій-

ській, німецькій, слов'янських мовах. До слова, для порівняння довелося ознайомитися і з єгипетською, японською, китайською культурою. Відшуканувшись від орнаментів української народної вишивки різних регіонів України і порівняючи їх з орнаментами предметів археологічних знахідок, вона переконала, що українська культура сягає в глибини віків, набагато давнішу, ніж прийнято це вважати більшістю істориків, що українська культура починається десь з середньовіччя. Як і безлічесті дискусії (на жаль, вони подекуди пориваються навіть на наукових форумах) про приналежність нам Трипільської культури.

Забравши, усвідомивши і проаналізувавши цей колосальний матеріал, Г. Кульчицька не змогла не поділитися з іншими результатами своєї подвизницької праці. Це привело до думки видати популярну книгу — своєрідний реферат з історії правдивих українських культур, яка сьогодні і пропонується на суд і користанню читачів під назвою «Орнамент Трипільської культури і українська вишивка XX ст.».

Книжка являє собою короткий опис 32 культур, свідчення яких виявлено на території України, починаючи від Молдської доби палеоліту (25—8 тисячоліть тому) і закінчуючи Сарматською та Зарубинецькою (III—II ст. до Христа). «Я не мала на думці писати про історію українського народу. Могою метою було запозичити з творчості мистецтв наших пращурів і їхню культуру». Це моя аматорська праця! — пише автор у вступі до книжки. І лише дивом дивуватися, як людина, що не закінчувала університету (згідно зі штапованим мисленням, ніби вони дають «право» на наукове дослідження), самотужку здобула знання, з яких може аргументовано дискутувати з професорами-істориками.

Редатор у упорядник книги, член Спілки письменників України Валерій Трипачук у своєму потягучому вступі до книги «Чарі та ігришки», нагадує, що в українській давній історії багато неясного, справедли-

(Закінчення на стор. 4)



Ганна Кульчицька. Фото Ліди Корсун.

Шевченківське свято в Пармі

З рамени УЗО Клівленду, в нещільно, 17-го березня, 1996 року о год. 3:30 по полудні, в залі Українського православного собору Св. Володимира в Пармі, Огайо, відзначено Шевченківські роковини, які пройшли з величким успіхом. Святю відкрив головою УЗО, мгр Вацлав Лішнєцький, який привітав присутніх священиків обох віросповідань, преподобних сестер, чисельно зібрану публіку та молодь. У своєму короткому слові він торкнувся різних періодів життя України, та згадав про нашого великого генія Тараса Шевченка, його неперевершений письменницький і малярський талант, його великі задуми і прощів, які повинні бути для нас дороговказом в житті, а зокрема для наших молодих душ і сердець.

З черги мішаний хор "Дніпро" під диригентурою Оксани Боднарчук та аккомпаняментами Лариси Чернецької відспівав "Заповіт", до слів Т. Шевченка і муз. К. Стеценка. Замість доповіді юна пара Оріса Кулик і Богдан Келлер, учні Рідної Школи, наперемінно читали про Шевченка дитинство і юність у світлі його поетичної творчості. Читували уривки з його поезій, "Мені 13-ий минало я нас гнітять за селом", а також говорили про його



Виступ дитячого хору

Фото: А. Стасюк

генції цього дитячого хору А. Келлер належить спеціальне призначення за її не тільки диригентські таланти, але ще і так само добрим педагогом з великою дозою теплоти та що вона знала в молодих дитячих серцях викресати та видобути стільки духовних і музичних вартостей. А. Келлер своїми добрими рухами рук і мімікою вчула нас в право співавши разом з дітьми. Описав Андрій Глашів, учень 6-ої класи зачитав переконання уривок із поезії Т. Шевченка: "Сон", а знову Вацлав Рабосюк, учень 2-ої класи, продеклямував буряно: "Було колись в Україні", із вірша Т. Шевченка, "Іван Підкова". Далше Міхась Мігеліч, учень 4-ої класи відважно та виразно продеклямував уривки з поезії Т. Шевченка "Лірашеві". Треба при цьому згадати, що старші хористи, як і діти та багато слухачів, були зягнені в естетичні народні строї та що виконавці порушили на сцені етикетні норми і зорганізовано. Рій "Соняшників" СУМА в Україні, Ленд-Парма, у своїх одностроях продеклямували вірші Ганни Червін: "Батько нашого народу", Ліна Василіна та 8 хлопців і дівчат зі школи Св. Йосафата під проводом А. Завадівського і Д. Федорів

рецитували збірку про "Життєвий шлях Тараса Шевченка". На кінці першої частини програми, з рамені школи українського танцю "Каштан", біля 20 дітей (хлопців і дівчат), в гарних строях відтанцювали вдало народні танець "Козачок", під проводом Віки Кіляської при аккомпаняментах акордеону. На початку другої частини програми, головою УЗО мгр. Лішнєцький згадав про заходи і пляни мішаного хору "Дніпро", вшанувати 10-ліття чорнобильської аварії в Україні, вже в квітні 1996 року. Далі в ході програми учні школи ім. Т. Шевченка при українському православному Соборі Св. Володимира в Пармі виступили з такими точками: Ганя Боднар, учениця 2-ої класи деклямувала "Садок вишневий", а Саша Лаврентів, учень 2-ої класи уривок із поезії Т. Шевченка "Тополя". 9 учнів Максим Лаврентів, Дженіф Вайтдей, Михайло Кошкід, Андрій Палащенко, Маріяна Сіра і Ярина Сіра та інші зачитували уривки з поезії Шевченка "Наймичка". Описав 10 бандуристів і бандуристів зі школи гри на бандурі ім. Григорія Кітастого, зі своїми провідниками: д-ром Олегом Махлаєм, керівником, д-ром Ігорем Махлаєм, адміністратором та Надено Тарнавсь-

кою, учителькою, відіграли композицію на бандурах, в'язанку шевченківських пісень, обірка д-ра М. Фаріона. Гриць Самійленко, молодий бандурист, відспівав при власному аккомпанямента на бандурі, "Думи мої", обірки А. Ревуцького. Далше Соня Капустянська, сопрано відспівала з чуттям пісню "Оранта Марія".

Пластуни з куриня ім. княгині Ольги, Тараса Кравець — зв'язкою, давали індивідуально виспівані рядки до прозорок. "Антопорет" — малюнок Т. Шевченка. На кінці програми знову мішаний хор "Дніпро", під диригентурою О. Боднарчук, та при дуже ефектним аккомпаняментами Лариси Чернецької, відспівав 2 пісні "Зоре моє вечірня" і "могутню "Рече та стогне", до слів Шевченка, музика Давидовського. Далше хор "Дніпро" вже під диригентурою А. Келлер і при тому самому аккомпанямента відспівав три пісні: "Думи мої", слова Шевченка і муз. Е. Козака, "Сонце заховалося", слова Д. Милаки, муз. Людковича і кінцеву: "Садок вишневий коло хати", до слів Шевченка, муз. Б. Вахнянина.

На закінчення хористи і ціла зала відспівали український славен "Ще не мерсела Україна". Хочу відзначити, що твори та глибокі і вищі думки нашого великого генія Т. Шевченка є все актуальними, а спеціально в цей критичний час встановлення нашої молоді держави. Вони, напевне, "Св'ятий зілля" впливають в нашу серця духовну наснагу та віру кращого майбутнього.

Д-р Володимир Боднар

Дитячий церебральний параліч здає свої позиції

Ім'я львівського лікаря Володимира Козяківна, який вперше у світі розробив і впровадив у практику нові методи лікування дитячого церебрального паралічу, відоме нині далеко за межами України. Вперше на американському континенті про його успіхи в справі лікування цієї дуже небезпечної хвороби, яка досі вважалася невиліковною, розповіла в минулому році "Свобода" в трьох числах газети під назвою "Володимир Козяківна — лікар від Бога".



Д-р В. Козяківна

Як і належало сподіватися, ця публікація викликала велике зацікавлення серед лікарів та інших медичних працівників, які займаються цією проблемою. Батьки дітей, прикутих важкою хворобою до ліжка, або до інвалідного візка, а їх, на жаль, з чимало, відразу же стали шукати можливості скористатися з послуг лікаря-новатора. І це цілком законно, адже хвороби, потрапивши до рук Володимира Козяківна, одержують справжній шанс прожити здорове і щасливе життя.

Незабаром ньюйоркська радіостанція WMNB, яка мовить на всю Америку, прислала лікаря до неї майже годинний репортаж. А сльом за цим до реабілітаційного центру "Еліта", який очолює доктор-феномен, прибули з Німеччини працівники національної телекомпанії і зняли фільм присвячений зодруктам українського лікаря. Між іншим, цю програму передавали по

ціліх Європи, її бачили мільйони людей.

З досягненнями Володимира Козяківна ознайомила принцеса Діана, яка очолює міжнародну організацію, що надає допомогу дітям, що страждають від церебрального паралічу. На початку цього року в Нью Йорку їй було вручено нагороду за активну діяльність в цьому напрямку. Можна сказати, що її зацікавить методика лікування хвороби, яку розробив наш земляк.

Цими днями я, як автор згаданого вище публікації, подзвонив до Львова і попросив В. Козяківна розповісти, що нового сталося в його житті за останні півроку. Ось, що він мені сказав:

Новин багато, кожна з них. І все ж головна подія сталася 14-го лютого цього року. В цей пам'ятний для мене день, відбувся захист дисертації, над якою я працював впродовж довгого часу. Захист відбувся у

Харківському науково-дослідному інституті неврології та психіатрії, очолюваний Петром Володимиром — вченим із світовим ім'ям, до речі обрано членом Нюйоркської академії наук. Отже, і також вчені, які прибули з республіки колишнього СРСР, СРСР, СРСР позитивно оцінили мої дослідження і рекомендували широко їх впровадити в практику медичних установ.

Таким чином я став першим в Україні доктором наук в галузі лікування дитячого церебрального паралічу.

За минулий час довелося побувати в кількох країнах Західної Європи, де виступав з доповідями про нові методи лікування хвороби, яка робить дитину інвалідом на все життя.

Тепер я готуюсь до двох міжнародних конгресів, які мають відбутися в цьому році в Англії та Італії. В планах цих форумів передбачено мої доповіді.

Від імені читачів газети та від себе особисто я поздоровлю д-ра Козяківна з великим успіхом в його науковій діяльності, побажав нових успіхів на ниві служіння людям.

На закінчення бесіди Володимир Козяківна попросив нагадати читачам, що його особистим представником у ЗСА є Анатолій Філіппук, яка мешкає у Чикаго. З усіх питань, пов'язаних з лікуванням дитячого церебрального паралічу, слід звертатися до неї на число телефону (847) 635-6424.

Анатолій Гороховський

В Україні

„Прійдіть, діти, до Ісуса“

Катехизація дітей і молоді у церквах чи в школах тепер не новина. Катехизують священики, катехити, студенти духовних семінарій. Але новиною є те, що до цієї праці на Божому Винограднику в Україні прилучаються благодійники, які вчать і прожовують за життям України.

Курс катехизації на Львівщині проводить студент Папської колегії св. Йосафата (Рим) Теодор Чабала — українське по походженню, мешканець ЗСА. Перебуваючи влітку м. р. у с. Сорочи Львівської, де парохом є о. Роман Кравчик. Теодор навчає Божого слова дітей, підготував їх до першого св. Причастя. Дітям на зайняттях було дуже цікаво, бо вивчили ще й ба-

гато катехитичних ігор та пісень. Допомога у проведенні катехизації студента Львівського Університету ім. Франка Наталія Гала.

І ось наступило довгоочікуване свято. Діти, одягнені в білий святковий одяг, зібралися на Святій Літургії, під час якої злучилися з Ісусом, прийнявши перше у своєму житті св. Причастя.

Парох церкви св. Бо-

говління о. Роман, діти їхні батьки і всі парохіїні селяни були дуже вдячні Теодорові, який свій вільний час присвятив для проповідання Божого слова дітям.

Нехай Господь Бог благословить майбутнього священика Теодора Чабалу у праці на Христовій ниві!

Леся Мартин „Христос Наша Сила“

ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕР Великобританії Джан Мейджер, намаючись відповісти довірі у споживачів до британської воловини, в інтерв'ю для телекомпанії Ай-Ті-Ві запевнив громадян, що м'ясо цілком безпечно для вживання. „Спостерегаємо масову гістерію, розпочату частинно засобами інформації, частинно опозицією та європейськими країнами“, — сказав Дж. Мейджер. „Волова криза“ невдовзі знову стане предметом обговорення в уряді. Очікується, що буде прийнято рішення щодо знищення молочного поголів'я корів, які вже закінчили свій продуктивний цикл. Однак спостерегіч передбачають, що наступне засідання кабінету міністрів не розв'яже проблеми повною мірою. Великобританія є тепер єдиною країною, де нема офіційної заборони на вживання ангібіотичної поліомієліти, громадяни дістають лише певні наукові рекомендації. Тим часом газети, проповжуючи гістерію, вміщують списки товарів, які можуть мати в собі „волової компоненти“: парфюмерні вироби, ліки, деякі харчі.



З невисказаним жалем ділимося сумною вісткою, що 21-го березня 1996 р. відійшов від нас у вічність у Сидней Австралії

Сл. п. д-р медицини ТЕОДОЗІЙ НАЛУКОВИЙ

Науковець-генетик, заслужений довголітній співпрацівник престижної наукової і індустріальної установи Комптовельт — CSIRO — у Сидней, автор багатьох наукових праць, учасник 1-ої Української Дивізії УНА

- Залишив у спутку:
- сина — ІГОРЯ
 - доньок — ОЛЕНКУ
 - ХРИСТИНУ з їхніми родинами
 - сестру — ОЛЕСАНДРУ і СТАДІЩЕНКО з родиною у СТАДІЩЕНКО
 - кузнів — ЛЮБОВ і ОЛЕГА КІНАХІВ у Гарфторді, Конн.
 - НАТАЛІЮ РЕМЕСЬ в Тернополі, Україна з родинами.
- Пам'ять про покійного залишиться між нами вічною.

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКОЇ ОПЕРИ КАНАДИ
з наміром Десигнації Чорнобильської трагедії

ПРОГРАМІЙНИЙ

Концерт

Хору Дніпро

Святковий концерт в Хай-Рістона
в суботу 24 квітня 1996 року о год. 7:00 веч.
в залі Концертної опери Канади
в місті Торонто, Онтаріо

Оперний хор ім. Анкени
Хор "Дніпро" з Емілією
Сонією

Солоїсти:
Анна Олександрівна
Андрій Бондарчук
Анна Сіра

Самостійний Оркестр
Володимир Козяківна

Неділя, 28-го квітня 1996 р. — 3 по пол.
Massey Hall, Toronto
Адреса: 100, Queen Street West, 4th Floor, 4th Floor, 4th Floor
Підприємство: Бюро: Мейстер: Мейстер

Брати і Сестри!
Ми щасливо віруємо
люди, у нас є РУНВіра
(Рідна Українська Національна Віра) — самобутній шлях
життя, рідне розуміння Господа
Єдиносущого Милосердя Пrawdę,
і хай святиться ім'я Його
Дажбог. Дажбог — свята Правда.
Немає віри вищої за святую Правду,
Милосердя, Світло.

Сонце, як Серце нашої
Сонячної системи, найрідніше
нам Світло Дажбоже. У Великдень
з непереможною силою оживає
(воскресєє) Земля-Кормилиця
наша, запашними квітами увітчується,
пташними піснями оповіється,
весняним теплом обласкається.

Тепер у містах України є 47
Громад вірних РУНВіри. Нас ще
мало, але Ми вже є всюди. Душа
радується: багатівкова мрія
многостраждального Народу здійснюється.
Україна — країна винятково
гобогата, великої біологічної
сили, надзвичайної історії,
перемогучої трудної, будеється.
Будеється Держава Миру, Краси,
благородної Сили, всенародного
Добробу.

Брати і Сестри, усіх нас
народила одна Мати Україна, Ми
її Діти. Великим благословенням
ошасливіюмося. На Святковому
столі духовний колач, круглий як



Сонце, ознаменує Вічність і
Єдність нашого Родиноного кола.
Вітаючись, обмінюємося писанками
(чарівним символом Воскресіння
(Народження) Життя).

Радуймося, Дажбог з нами,
Ми спасенні! З Великоднем Світла
Дажбожого як брат вітаю Вас,
мої рідні.

Учитель Леся Силенько,
Голова Громад вірних РУНВіри
в Україні і країнах Діаспори

Нью-Йорк, ЗСА
Київ, Україна. Квітень, 96 р.Д.

Oriana, P.O. Box 147,
Spring Glen, N.Y., 12483, USA

КАНАДСЬКИЙ ФОНД ДІТЯМ ЧОРНОБИЛЯ
разом з проектами:

ПРИЯТЕЛІ ДІТЕЙ. НАДІЯ/ДЖЕРЕЛО ДІТЯЧИЙ РЕАБІЛІТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР.
ІВАНКІВ / ЯСЕН ДІТЯЧИЙ РЕАБІЛІТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР

сердечно дякує всій нашій громаді за сталу моральну, матеріальну і фінансову підтримку. Запрошуємо всіх на наші імпреси, пов'язані з 10-річчям Чорнобильської катастрофи.

ДЕСЯТА РІЧНИЦЯ ЧОРНОБИЛЬСЬКОЇ АВАРІЇ

Канадський Фонд Дітям Чорнобиля
20-го квітня 7:00 веч.
Інформаційна зустріч на тему: "Чорнобиль: 10 років пізніше" з Д. Марплс, проф. історії і директор "Stasik Profram on Contemporary Ukraine" з університету Альберти (лекція, запитання і відповіді) University of Toronto, Convocation Hall.

22—29-го квітня
Виставка фотографій на тему: "Пам'ятайте Чорнобиль — 10-та річниця Чорнобильської трагедії" (Remember Chornobyl — 10th Anniversary of Chornobyl disaster) фойє, City Hall, Toronto.

П'ЯТНИЦЯ, 26-го квітня
7:00 веч. Помінальна Панахида перед Провінційною Радою — Queen's Park.
7:45 Флорид зі свічками до University of Toronto, Convocation Hall.
8:00 Коротка помінальна програма. Розпочнеється програма коротким словом Владимира Кир і згодом у Владимира Юрія. Після цього — короткий виступ на тему: "Теперішній стан здоров'я в Україні". Завершиться програма виступом дітей та студентів, які будуть деклямувати вірші та співати пісні.

28-го квітня 3:00 по пол. Канадський Фонд Дітям Чорнобиля підтримує концерт, організований Товариством Української опери Канади, який відбуватиметься в Massey Hall.
ДОМОД З КОНЦЕРТУ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ КІДЧ.

29-го квітня — Виставка фотографій на тему Чорнобиля. фойє, Metro Hall.

UKRAINE

• Largest USA Tour Operator to **UKRAINE**
• Over 50 escorted DELUXE group departures
• **ROME** - observances of the UNIONS of BREAST and UZHOHOROD
• **ODESSA** - WJUMA World Medical Congress

1996 BROCHURE IS READY
(will be mailed upon request)
201 378-8998 or 800 242-7267
1655 Springfield Ave. Mahwah, NJ 07440

4 days FREE in Lviv

Changed air schedule extends all **HUTSULKA** tours by 4 nights at no additional cost (Lviv 7, IvFrankivsk 4, Kyiv 4). Space limited!

CHAIKA I and CHAIKA II - SOLD OUT
Chaika III - a new departure scheduled now from Jul 17 to Aug 13, 1996

ВАЖНА ІНФОРМАЦІЯ
про оголошення у "Свободі"
й "Українському Тижневику" (The Ukrainian Weekly)

З огляду на те, що деякі установи, підприємства чи приватні особи присилають оголошення на невідповідну адресу, буває спізнене поміщення тексту, що спричинює нарікання.

Проглашуємо, що оголошення приймає виключно АДМІНІСТРАЦІЯ ВИДАВНИЦТВА. Всю кореспонденцію і прохання про інформацію просимо скеровувати до МАРІЇ ШЕПАРОВИЧ, керівника Відділу оголошень.
Адміністрація "Свободи"

ЧИ, ВАЖИЛИ ВИ СВОЄ КОНТО ІРА З НАШИМ?

Наша вага незмінна впродовж одного року

5.75 відсотків*

Якщо ваше конто ІРА "втрачає вагу" телефонуйте до УНСоюзу!
(800) 253-9862

*сума вкладу мусить бути 5,000 дол. або вище

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA
Ukrainian National Association Estate
Fosterburg, Illinois 62401
914-420-5461 Kettering, Ohio 45424
FAX 914-420-4038

Табори і майстерні на Союзівці влітку 1996 р.

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР
від неділі 23-го червня до четверга 4-го липня.
Хлопці і дівчата віком 12-18 років.
Харчування і нічліг - 240 дол. для членів УНСоюзу; 290 дол. для нечленів. Тенісова оплата - 75 дол.
Інструктори: Зенон Силимук, Юрій Савчак та інші.
Приймаємо не більше як 60 учасників!

ТАБІР ДЛЯ ХЛОПЦІВ
від суботи 6-го липня до суботи 20-го липня.
Відпочинковий табір для хлопців віком 7-12 років. Прогулянки, плавання, гри, українські пісні і фольклор.
Члени УНСоюзу: 160 дол. на тиждень; нечлени 200 дол. на тиждень.
Додаткова оплата за доглядами: 30 дол. на тиждень від дитини.
Приймаємо не більше як 45 дітей!

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ
від суботи 6-го липня до суботи 20-го липня.
Відпочинковий табір для дівчат віком 7-12 років. Прогулянки, плавання, гри, українські пісні і фольклор.
Члени УНСоюзу: 160 дол. на тиждень; нечлени 200 дол. на тиждень.
Додаткова оплата за доглядами: 30 дол. на тиждень від дитини.
Приймаємо не більше як 45 дітей!

МАЙСТЕРНЯ "УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ТАНЦЮ"
від неділі 11-го серпня до неділі, 25-го серпня.
Традиційні українські народні танці для початківців, середніх та завантажених танцюристів. Харчування і нічліг: члени УНСоюзу 285 дол., нечлени 315 дол. Оплата за навчанням - 180 дол.
Інструктор: Рома Прийма-Борисевич.
Приймаємо не більше як 60 учнів!

Український Народний Союз не дискримінує нікого на підставі віку, раси, релігії, статі чи кольору шкіри. За додатковими інформаціями просимо звертатися до управи Союзівки!

Згодошення до всіх таборів і майстерень повинні бути зроблені заздалегідь. Місяця подається згідно із згодошеннями та згодошенням заздалегідь. 25 дол. від дитини! Всі необхідні медичні довідки і акти-доводи мусить бути доставлені не пізніше як два тижні перед початком табору! Не дозволяється жодних виїмків!

АПТЕКА
MEDICAL PHARMACY

власність української фірми

ВИСИЛАЄМО ЛІКИ В УКРАЇНУ
ВИГОТОВЛЕНІ В УСІХ КРАЇНАХ СВІТУ
ЗА НАЙНИЖЧИМИ ЦІНАМИ

ЄДИНА ФІРМА, ЯКА МАЄ ПРАВО
НА ПЕРЕСІЛКУ ЛІКІВ
ВІД МІНІСТЕРСТВА
ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ

340 College Str., Toronto, Ont. M5T 3A9
Tel.: (416) 922-4145 Fax (416) 922-9633

УВАГА! УВАГА!

Можливість додаткового заробітку для підприємливих людей

Придбайте оголошення для "Свободи"
або Українського Тижневика
(The Ukrainian Weekly)

Ваша винагорода базується на сумі за зібрані оголошення. Необхідною умовою для осіб, які є готові присвятити свій час і досвід.

За деталями просимо звертатися до:
Адміністрації "Свободи"
Відділ оголошень - Марія Шепарович
30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237

FREE PICKUP VIA UPS FROM ANYWHERE IN THE STATES

CALL NOW MEEST AMERICA
817 Pennsylvania Ave.
Linden, NJ. 07036

ДЗВОНІТЬ ЗАРАЗ 1-800-288-9949
Замовлення приймемо телефонічно, поштою або особисто в наших представників.

БЕЗКОШТОВНО ПІДБИРАЄМО ПОСИЛКИ З КОЖНОЇ ХАТИ

\$0.99/lb \$1.99/lb

УВАГА!
НОВИЙ ХАРЧОВИЙ КАТАЛОГ ФІРМИ МІСТ НА 1996Р.
ЗАМОВЛЯЙТЕ ЙОГО ВЖЕ СЬОГОДНІ.
Замовляти можна телефонічно:
1-800-288-9949
або в наших представників.

УВАГА!
НОВИЙ ХАРЧОВИЙ КАТАЛОГ ФІРМИ МІСТ НА 1996Р.
ЗАМОВЛЯЙТЕ ЙОГО ВЖЕ СЬОГОДНІ.
Замовляти можна телефонічно:
1-800-288-9949
або в наших представників.

UKRAINE 1996

1. JUNE 12 - JUNE 25	LVIV • FRANKIVSK • YAREMCHA • TERNOPIL • POCHAYIV • KYIV • KANIV	14 DAYS	\$1950.00
2. JUNE 26 - JULY 9	LVIV • UZHGOROD • DRONOVYCH • TERNOPIL • POCHAYIV • OLESKO • KYIV • KANIV	14 DAYS	\$2050.00
3. JULY 10 - JULY 23	KYIV • KANIV • CHERKASSY • SUBOTIV • CHEHERYV • UMAN • POLTAVA • KHARKIV	14 DAYS	\$2150.00
4. JULY 24 - AUG 6	LVIV • DRONOVYCH • IV FRANK • YAREMCHA • TERNOPIL • POCHAYIV • KYIV • KANIV	14 DAYS	\$2050.00
5. JULY 26 - AUG 8	LVIV • TERNOPIL • POCHAYIV • IV FRANK • YAREMCHA • CHERNYVTSI • KYIV • KANIV	14 DAYS	\$2100.00
6. AUG 7 - AUG 20	LVIV • UZHGOROD • DRONOVYCH • IV FRANK • YAREMCHA • KYIV • KANIV	14 DAYS	\$2050.00

5th Anniversary of Ukraine's Independence

7. AUG 20 - SEPT 6	KYIV • KANIV • SUBOTIV • CHEHERYV • POLTAVA • DNIPROPETROVSK • ZAPORIZHIA • SYMPEROPOL • YALTA	17 DAYS	\$2750.00
8. AUG 20 - SEPT 1	KYIV • KANIV • SUBOTIV • CHEHERYV • POLTAVA • LVIV • IV FRANKIVSK • YAREMCHA	13 DAYS	\$2275.00

9. AUG 30 - SEPT 16	KYIV • SYMPEROPOL • YALTA • KHERSON • MYKOLAIV • ODESSA (7 days) • ISTANBUL	18 DAYS	\$3200.00
10. AUG 30 - SEPT 13	KYIV • SYMPEROPOL • YALTA • KHERSON • MYKOLAIV • ODESSA (3 days) • ISTANBUL	15 DAYS	\$2750.00
11. SEPT 3 - SEPT 14	ISTANBUL (3 days) • ODESSA (7 days)	12 DAYS	\$2400.00

All tours stay in Deluxe Hotels:

KYIV • RUS • LVIV • GRAND	IV FRANKIVSK: ROXOLANA • CHERNYVTSI: CHEREMOSH	ODESSA: CHORNE MORE • YALTA: HOTEL YALTA	KARKIV: INTURIST • POLTAVA: UKRAINA
---------------------------	--	--	-------------------------------------

fly with Air Ukraine

NY • KYIV RT \$630
CHIC • LVIV RT \$680
KYIV

Diaspora ENTERPRISES, INC.
220 S. 20TH ST. • PHILA., PA 19103
(215) 567-1328

Г. Кульчицька...
(Закінчення зі стор. 2)

во, на наш погляд, пише: "Поруч із фундаментальною наукою будуть і інтуїтивні відкриття. Все те купі — пошкою істини... І те, що пані Кульчицька наважилася сказати своє слово, зробити свій внесок у пошук істини, слід лише вітати". Без сумніву!

Тим більше, що в додатках до книжки зашкварений читач знайде чудові зразки її багатогранної в цій галузі творчості. В розділі "Сучасні вишивальні узори, розроблені автором на основі прадавніх орнаментів" поміщено 52 із 100, розроблених нею.

З великого творчого надбання пані Ганни, як дизайнера, поміщено 10 із 26 розроблених і виготовлених нею зразків одягу епохи Київської Русі, в т. ч. одягу Володимира Великого, Ярослава Мудрого, княгині Ольги, бояр, іншої знаті, воїнів. До слова, саме в цих її костюмах (тканини для них вона збирала 30 років) були одягнені дівові особи театралізованого дійства чикагського танцювального ансамблю "Україна", що мандрувало по Америці і Канаді в святокутанні 1000-ліття українського Християнства. "Одягати" вона і інші хорой колективні: "Прометей", "Черемшина", "Лісова пісня", "Чайка", "Калина", "Ватра" та інші. Вона ж відтворила і виготовила 35 народних українських костюмів XVII — XVIII ст. Розроблені і виконані нею десятки церковних обрусів, спискових і дяконосних риз, фелонів, стихарів, коругів, якими користуються в ЗСА, Римі, Канаді, Польщі та інших країнах.

В кінці додатку-ілюстрацій, на жаль, лише двійко з її численних зразків стилізованих моделей українського одягу та з десятком зразків її рушників вишивок, основа яких взята з поліхвіст сорочок з авторським доповненням.

Між іншим, потрібно сказати, що Г. Кульчицька володіє цінними колекціями народного вишиваного одягу та інших речей. Це 30 жіночих і чоловічих сорочок, в т. ч. XVII — XVIII ст. різних регіонів України, це 30 пошивок для подушок, 35 рідкісних старовинних рушників. Усе це музейні експонати, місце яким, на нашу думку, в Україні, і надісмось, що їх володарка розпорядилася ними найраціональніше. Бо мають вони культурну цінність державного значення. А в особі Г. Кульчицької складалося шану всім тим представникам діаспори, які зберегли зразки нашого прикладного мистецтва до наших вілних часів. Вона, в числі інших, до-

Головні княжі убори часів Київської Русі, виготовлені Г. Кульчицькою.

Фото Лідія Корсун

Ювілей Лесі Українки

В своїй многогранній культурній діяльності Комітет Допомоги Українцям в Канаді, Нью-Йорку (Прийняті Руху) відзначив 125-ту річницю з дня народження Лесі Українки.

З ініціативи голови комітету проф. Романа Андрушківського запрошено Молодецький Театр ім. Лесі Курбас, який перебував на гастролях в ЗСА. Постійним осідком театру є Львів, однак актори часто відвідують у мистецькі турне, беруть участь в міжнародних фестивалях в різних країнах Європи, а тепер на запрошення Колумбійського університету прибули до Нью-Йорку. Основником театру (1988) і режисером є Володимир Куциский, колишній актор Театру ім. Марії Заньковецької у Львові. В багатому репертуарі цього експериментального театру є твори визначних літературів, Ліна Костенко, Володимир Винниченко, Офіор Достоевський, Олександр Дюма, Леся Українка.

Іван Кадир у МЕХАХ ЗАЦІКАВЛЕННЯ
ІСТОРІЯ, ПОЛІТИКА, ПРЕСА, СИЛІОТЕ, РЕЛІГІЯ
Стр. 542, ціна \$20.00 з пересилкою.
SVOBODA BOOKSTORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Мешканці сестри Ню Джерсі обов'язують 6% ставкою податку.

ANGLO-AMERICAN PERSPECTIVES ON THE UKRAINIAN QUESTION 1938-1951
A DOCUMENTARY COLLECTION
Published by The Limestone Press, Kingston, Ontario - Vestal, New York 1987, printed in Canada by Brown and Martin Ltd., pages 242. Price \$20.00
The residents of New Jersey add 6% sales tax.

Documents, which indicate the relationship between the Ukrainian independence movement and the leading powers of the Western alliance before, during and after the Second World War.

SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Іван Ориєнко
ПОЧАТКИ ХРИСТИАНСТВА В УКРАЇНІ
Київ, 1993. — 128 с.
Ціна \$5.35
+ \$1.00 за пересилку

Чек або грошовий переказ просимо приймати на адресу:
SVOBODA BOOKSTORE
30 Montgomery Street
Jersey City, NJ 07302

Мешканці Ню Джерсі просимо додати 6% податку.

Іван Ориєнко
ПОЧАТКИ ХРИСТИАНСТВА В УКРАЇНІ
Київ, 1993. — 128 с.
Ціна \$5.35
+ \$1.00 за пересилку

Чек або грошовий переказ просимо приймати на адресу:
SVOBODA BOOKSTORE
30 Montgomery Street
Jersey City, NJ 07302

Мешканці Ню Джерсі просимо додати 6% податку.

П. Р.

LAW OFFICES OF ZENON B. MASNYJ, ESQ.

157 SECOND AVENUE
NEW YORK, NEW YORK 10003
(212) 477-3002

Serious personal injury, real estate for personal and business use, representation of small and mid-size businesses, bankruptcies, divorce, wills and probate - foreign beneficiaries welcome.

(By Appointment Only)

*** REAL ESTATE ***

До винайму улюблене мале помешкання з окремим виходом для однієї особи в Йорк.

Тел.: (914) 963-1622

*** FUNERAL DIRECTORS ***

<UC14P> A TRAVEL JOB [QC]

<UC6P> No exp. nec. We have openings [QL] for 20. Free to travel. Major cities & resort area. California bound. Start today. See the U.S.A. Call Mr. Paul (516) 349-9100

Demonstrating new products. [QL]

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в БРОНКСІ, БРОКЛІНІ, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙГРО - директор
Розина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568